

拾萬空间（石家庄）将在2024年11月24日呈现三位艺术家：顾恩铮、孙睿和周皞的作品。

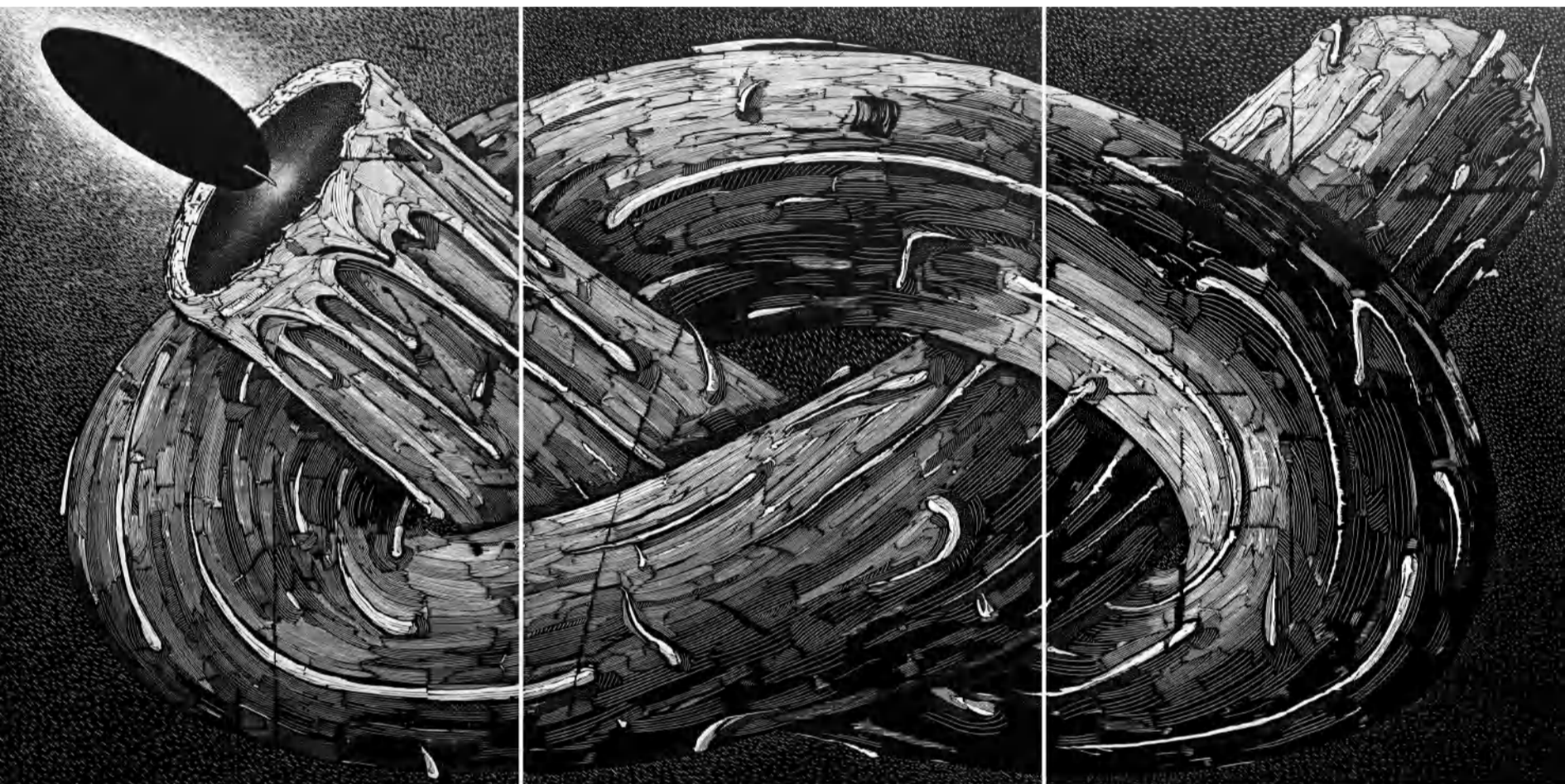
三位艺术家彼此不同，作品和作品之间亦没有关联。共享化的屏幕将三位艺术家聚合在此处，每位艺术家都展现着自己的不同和个性，同时又像在高中校园下课后的擦肩而过，同学之间彼此不认识，但熟悉，因为我们同时学了一套一样的政治课本。这种对立同一的美学基础，让我们一遍遍地通过对立面无意识的找到了共识，同时又视彼此为对立面，再打破共识。这是一种互为对立同一的缠绕，需要勇气来穿过或者无视这些缠绕。

三位艺术家分别从自己的感受，亦非常有勇气的去面对这些缠绕，生命力在周围施展着它的法术。

On November 24, 2024, Hunsand Space (Shijiazhuang) will present the works of three distinct artists: Gu Enzheng, Sun Rui, Zhou Hao.

These artists, while different from one another, and with no direct connection between their works, find themselves gathered here through the shared metaphor of a "screen." Each artist expresses their individuality, much like fleeting encounters between classmates after a school bell rings. These classmates may not know one another personally but share a familiar connection through the same political textbooks they studied. This juxtaposition of opposition and unity forms the aesthetic foundation of the exhibition. It reflects the unconscious consensus we reach through our opposites, only to then regard one another as opposing forces and shatter the shared understanding again. This entwined duality demands courage—whether to confront it or to ignore it altogether.

Each of the three artists explores and bravely confronts these entanglements through their own perspectives, weaving vitality into their surrounding worlds with a spellbinding force.



2024.11.24 — 2025.1.5

HUNSIAND CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心

河北省石家庄市井陘县北陈镇村 天主堂
Church, Beichentown, Jingxing County,
Shijiazhuang City, Hebei Province, China

0311-6660 0320 | www.hunsand.com
info@hunsand.com

Rhetorical Screen—Knot

修辞屏幕—结

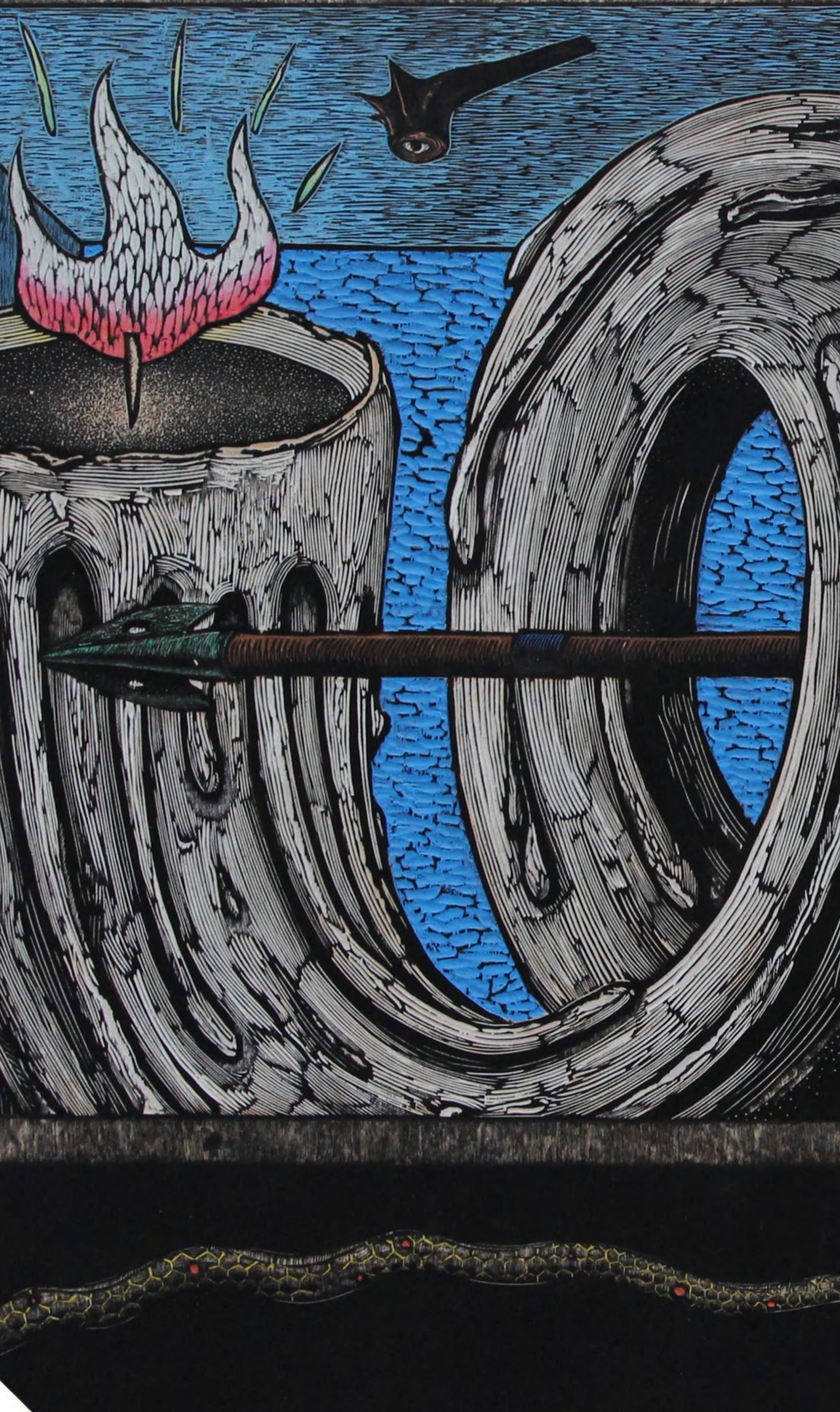
顾恩铮
Gu Enzheng

顾恩铮，1999年出生于辽宁省，2021年本科毕业于鲁迅美术学院版画系，2024年硕士毕业于鲁迅美术学院版画系木版方向，现工作生活在沈阳。

顾恩铮长于材料，专注于木刻，刻刀就如一种破坏，也是焦虑感的释放。在传统木刻版画的影响下，以刀代笔释放荷尔蒙式的冲动，木板语言是一种限制极强的语言，这一限制性语言可以瞬间性的发泄出焦虑、不安和躁动，然后将作品中的焦虑不安转变成一种荒诞的悲剧感，一座与外界沟通的桥梁就这样被诙谐的语言建立起来，等待救赎和蜕变。

Gu Enzheng, born in 1999 in Liaoning Province, graduated with a bachelor's degree in Printmaking from the Lu Xun Academy of Fine Arts in 2021. In 2024, he completed his master's degree in Woodcut Printmaking at the same institution. Currently, he lives and works in Shenyang.

Gu excels in exploring materials, with a strong focus on woodcut printmaking. For her, the carving knife acts as both a tool of destruction and a means of releasing anxiety. Influenced by traditional woodcut techniques, he uses the knife as a pen to express hormonally charged impulses. The language of woodcut is inherently restrictive, yet this limitation allows him to channel anxiety, unease, and restlessness into a momentary cathartic outburst. This emotional intensity transforms into an absurd sense of tragedy in his work, creating a bridge for communication with the outside world. Through a humorous yet poignant visual language, his art seeks redemption and transformation.



Gu Enzheng 顾恩铮

拾 萬
北京/石家庄/杭州
HUNSAID CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



栖息地 / Habitat

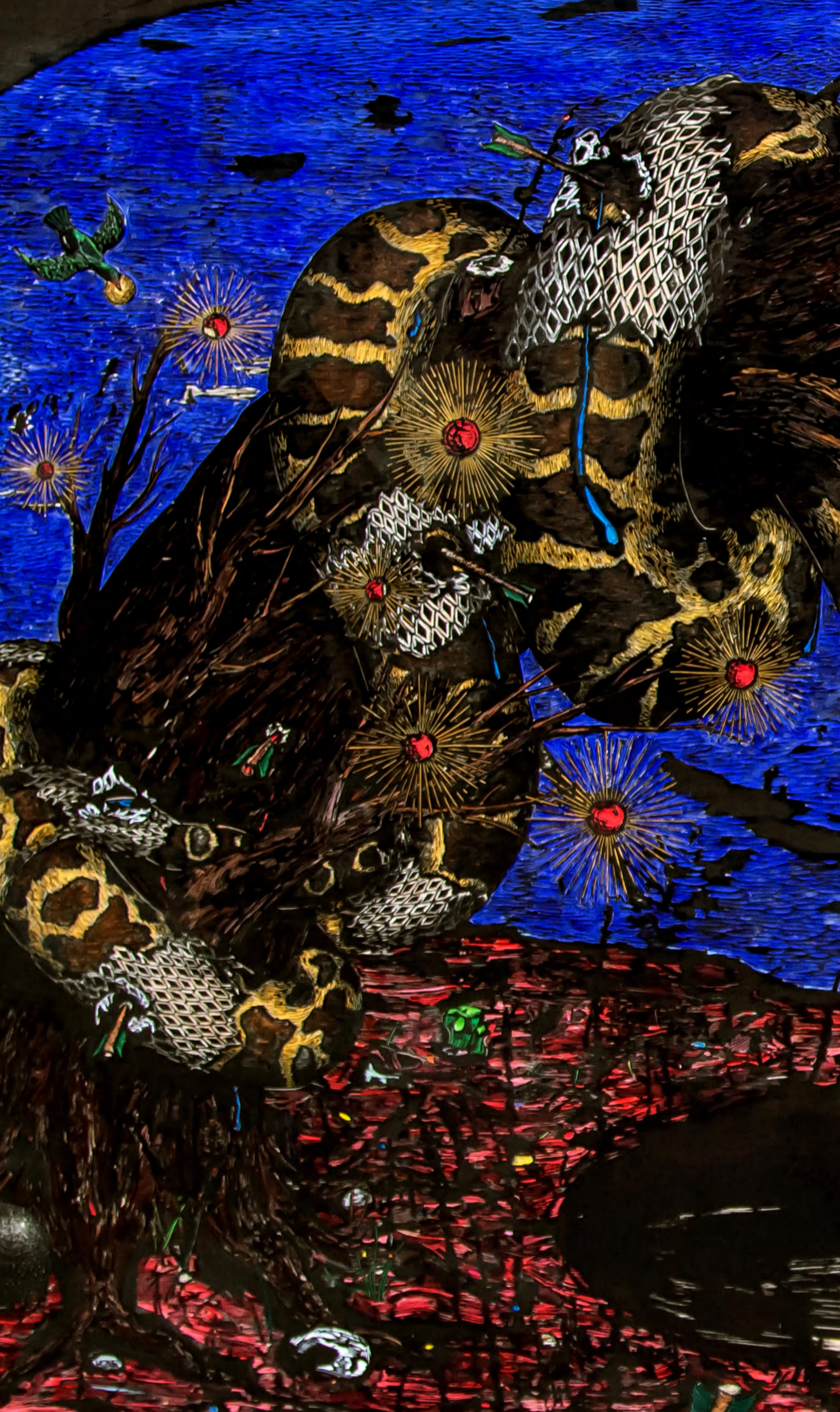
木板, 丙烯 | Woodcut, acrylic

90 × 180cm

2024

原版 | Original edition





Gu Enzheng 顾恩铮

拾 萬
北京/石家庄/杭州
HUNSAID CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



亲爱的,一切才刚刚开始! | My dear, everything has just begun!

木板,丙烯 | Woodcut, acrylic

90 × 180cm

2024

原版 | Original edition





Gu Enzheng 顾恩铮

拾 萬
北京/石家庄/杭州
HUNSIAND CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



危险关系 / Dangerous Relation

木板, 丙烯 | Woodcut, acrylic

尺寸可变 | Dimensions variable

2023

原版 | Original edition



Gu Enzheng 顾恩铮

拾 萬
北京/石家庄/杭州
HUNSIANG CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



坚硬的雨 / Hard Rain

木刻,线,钉子 | woodcut,nail,thread

尺寸可变 | Dimensions variable

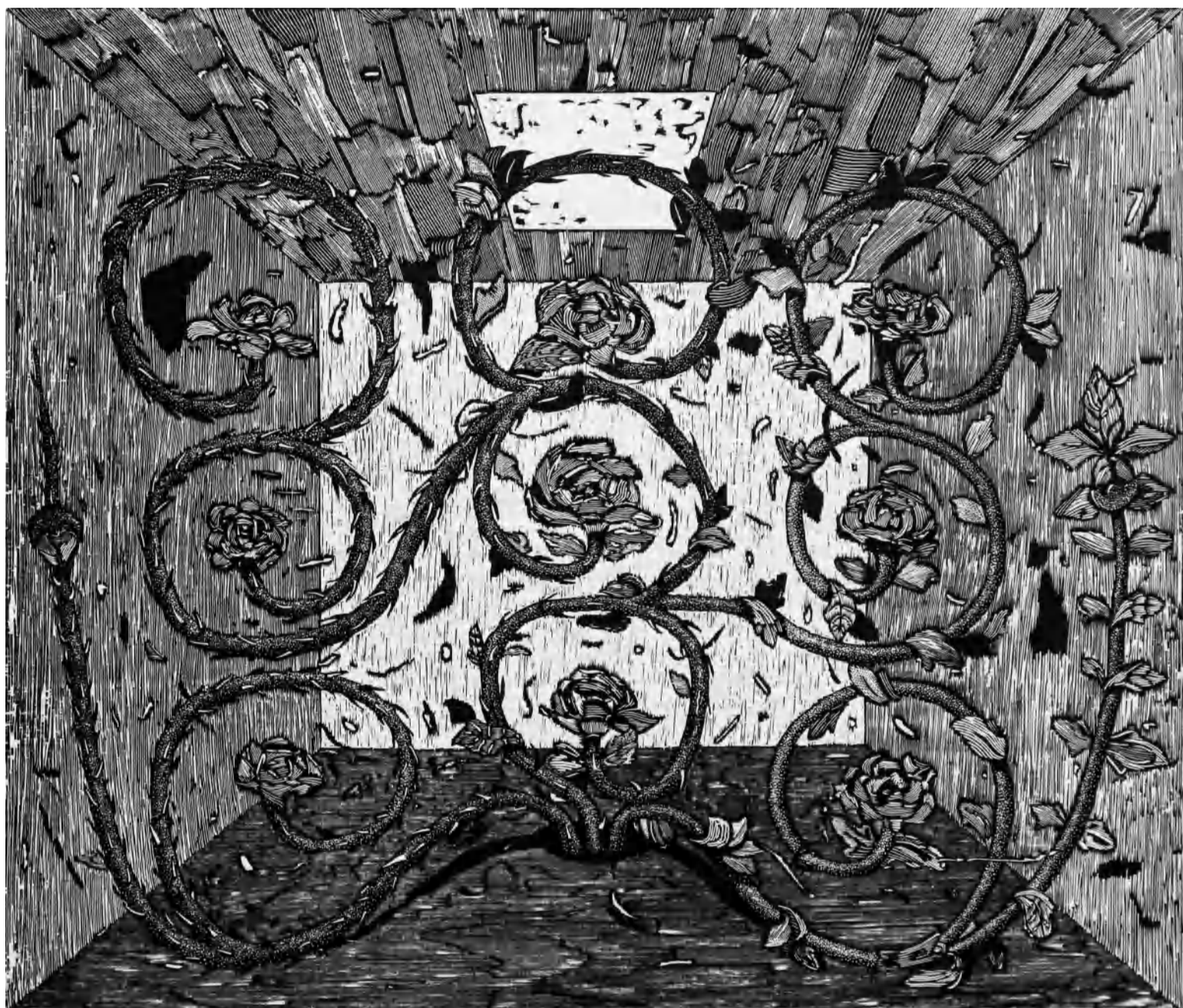
2023

原版 | Original edition



Gu Enzheng 顾恩铮

拾 萬
北京/石家庄/杭州
HUNSIANG CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



花开九朵 / Nine Flowers Bloom

木版 | Wood cut

50.4 × 60.2cm

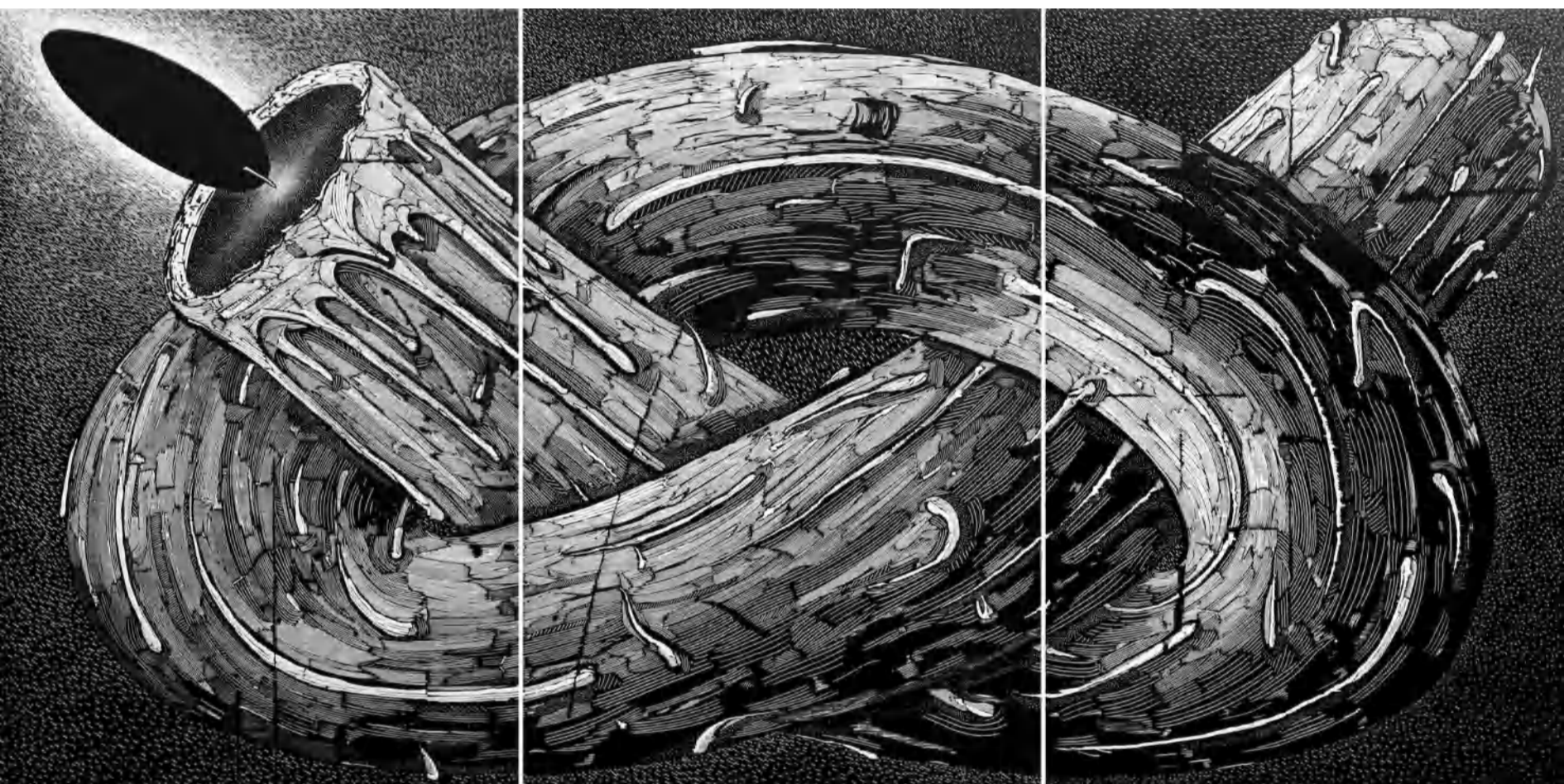
2023

20 版/pices (可售版: 8/20-20/20)



Gu Enzheng 顾恩铮

拾 萬
北京/石家庄/杭州
HUNSIAND CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



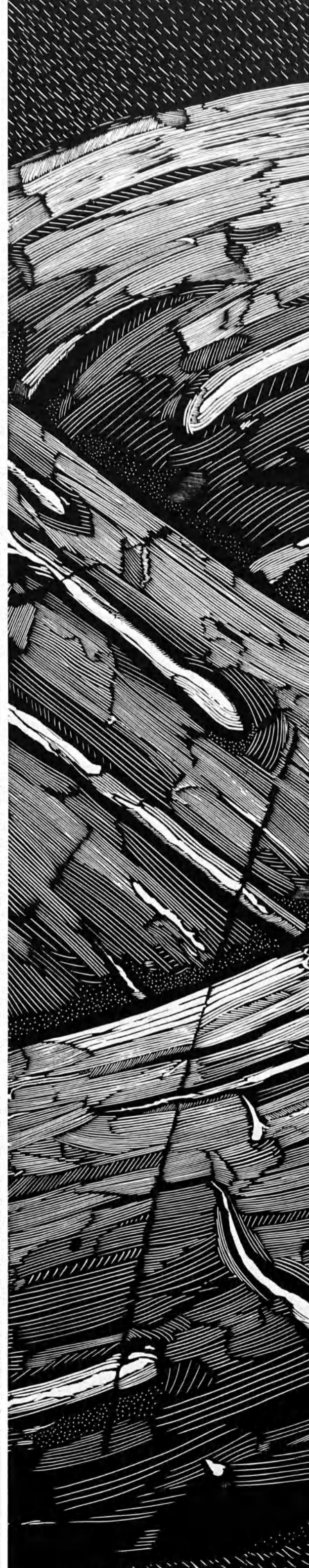
结 / *Knot*

木版 | Woodcut

90×180cm

2023

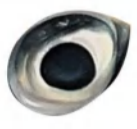
10 版/pieces (可售版: 2/10-10/10)



孙睿：修辞屏幕—是谁

Sun Rui: Rhetorical Screen—Who is it?

2024.11.24 — 2025.1.5



孙睿
Sun Rui

修辞屏幕 一 是谁

Rhetorical Screen — Who is it?



石家莊 HUNSAND CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心

河北省石家庄市井陘县北障城村 天主堂
Church, Beizhangcheng Town, Jingxing County,
Shijiazhuang City, Hebei Province, China

0311-6660 0320 | www.hunsand.com
info@hunsand.com

孙睿，1999年生于甘肃兰州，2022年本科毕业于中央美术学院油画系，第二工作室，同年研究生推免至中央美术学院油画系，现学习于北京。

孙睿对围绕在身边的人情世故非常着迷，在“人情”中夹杂着重叠空间是事故之地，说不清楚的交错时间是感情之谜，这些事故之地和感情之谜所造就而成的美学，是身边灯下之地、是县城遗忘之地，是未来未到之地，将这些地方变成容身之所是孙睿的画面。

Sun Rui, born in 1999 in Lanzhou, Gansu Province, graduated with a bachelor's degree from the Oil Painting Department (Studio No. 2) of the Central Academy of Fine Arts in 2022. In the same year, she was recommended for direct admission to the master's program in the Oil Painting Department at the Central Academy of Fine Arts. She is currently studying in Beijing.

Sun Rui is deeply fascinated by the intricate social dynamics surrounding her. In her work, "human connections" intertwine with overlapping spaces, which become sites of incidents, while the entangled timelines evoke emotional enigmas. These incident sites and emotional mysteries shape a unique aesthetic: the illuminated spaces nearby, the forgotten corners of small towns, and the places of an unrealized future. Transforming these spaces into havens is at the heart of Sun Rui's artistic expression.

Sun Rui 孙睿

拾 萬
北京/石家庄/杭州
HUNSIAND CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



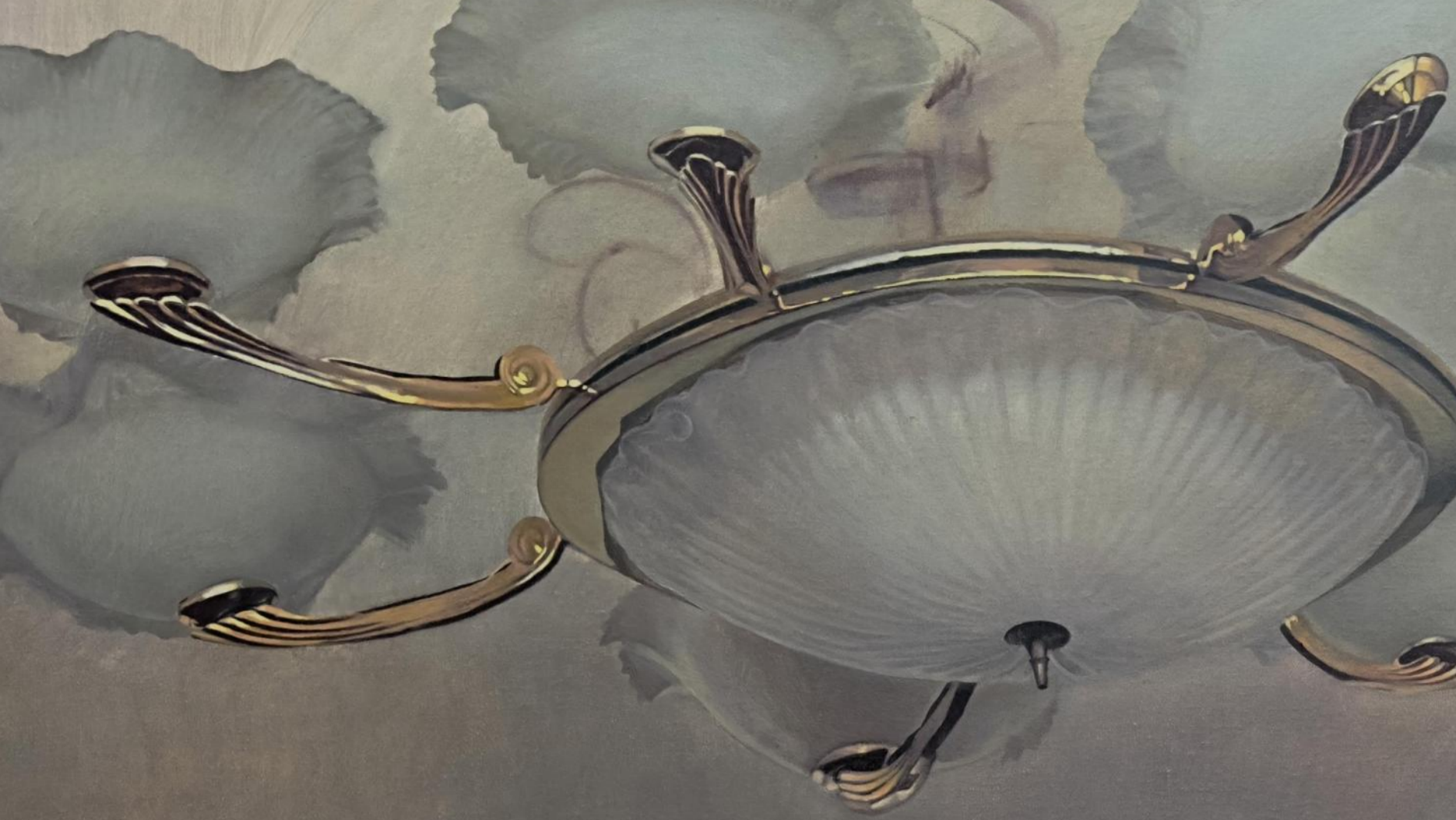
慢性病 / Chronic Disease

布面油画 | Oil on canvas

180 × 180cm

2024





Sun Rui 孙睿

拾 萬
北京/石家庄/杭州
HUNSIANG CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



群栖 / *Gregarious*

布面油画 | Oil on canvas

180×180cm

2024





Sun Rui 孙睿

拾 萬
北京/石家庄/杭州
HUNSIANG CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



漂浮物 No.1 / Floating Objects No.1

布面油画 | Oil on canvas

40 × 40cm

2024



Sun Rui 孙睿

拾 萬
北京/石家庄/杭州
HUNSHAN CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



漂浮物 No.2 / *Floating Objects No.2*

布面油画 | Oil on canvas

40 × 30cm

2024



Sun Rui 孙睿

拾 萬
北京/石家庄/杭州
HUNSIANG CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



社火 / Rural Folk Performance

木板油画 | Wood on canvas

40 × 30cm

2024



Sun Rui 孙睿

拾 萬
北京 / 石家庄 / 杭州
HUNSIAND CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



是谁 / Who?

布面油画 | Oil on canvas

60×30cm

2024



Sun Rui 孙睿

拾 萬
北京 / 石家庄 / 杭州
HUNSIANG CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



最美员工 / The Most Beautiful Employee

布面油画 | Oil on canvas

50 × 40cm

2024



Sun Rui 孙睿

拾 萬
北京 / 石家庄 / 杭州
HUNSIANG CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心

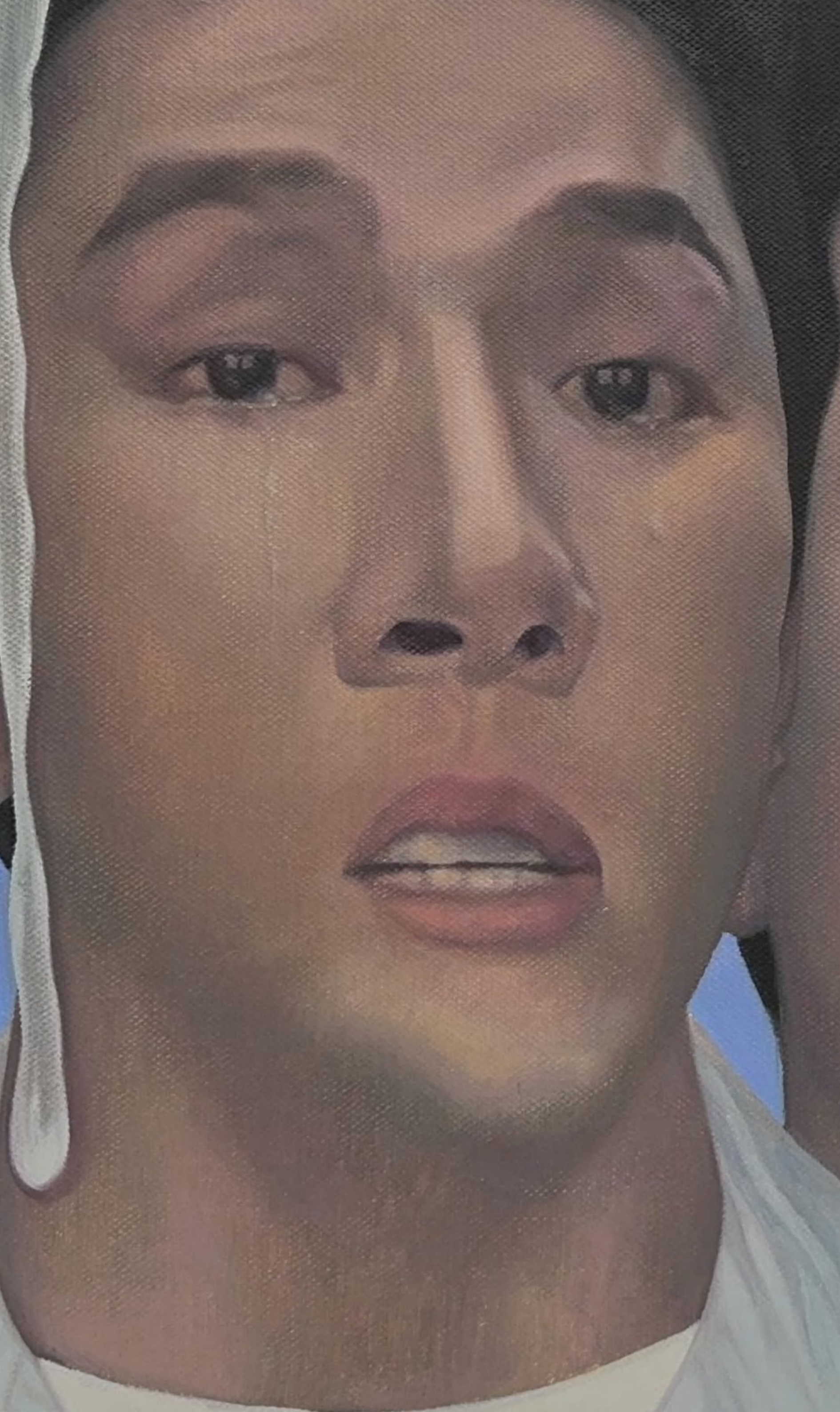


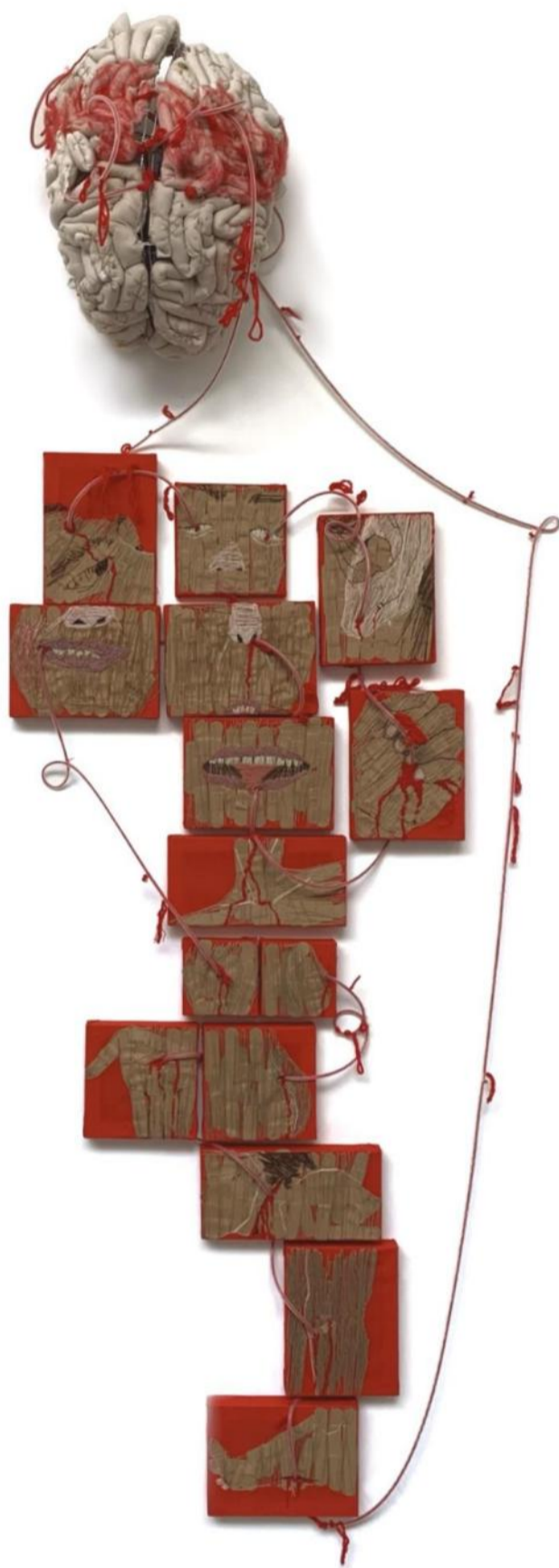
宝宝们别哭 / Babies, don't cry

布面油画 | Oil on canvas

40 × 50cm

2023



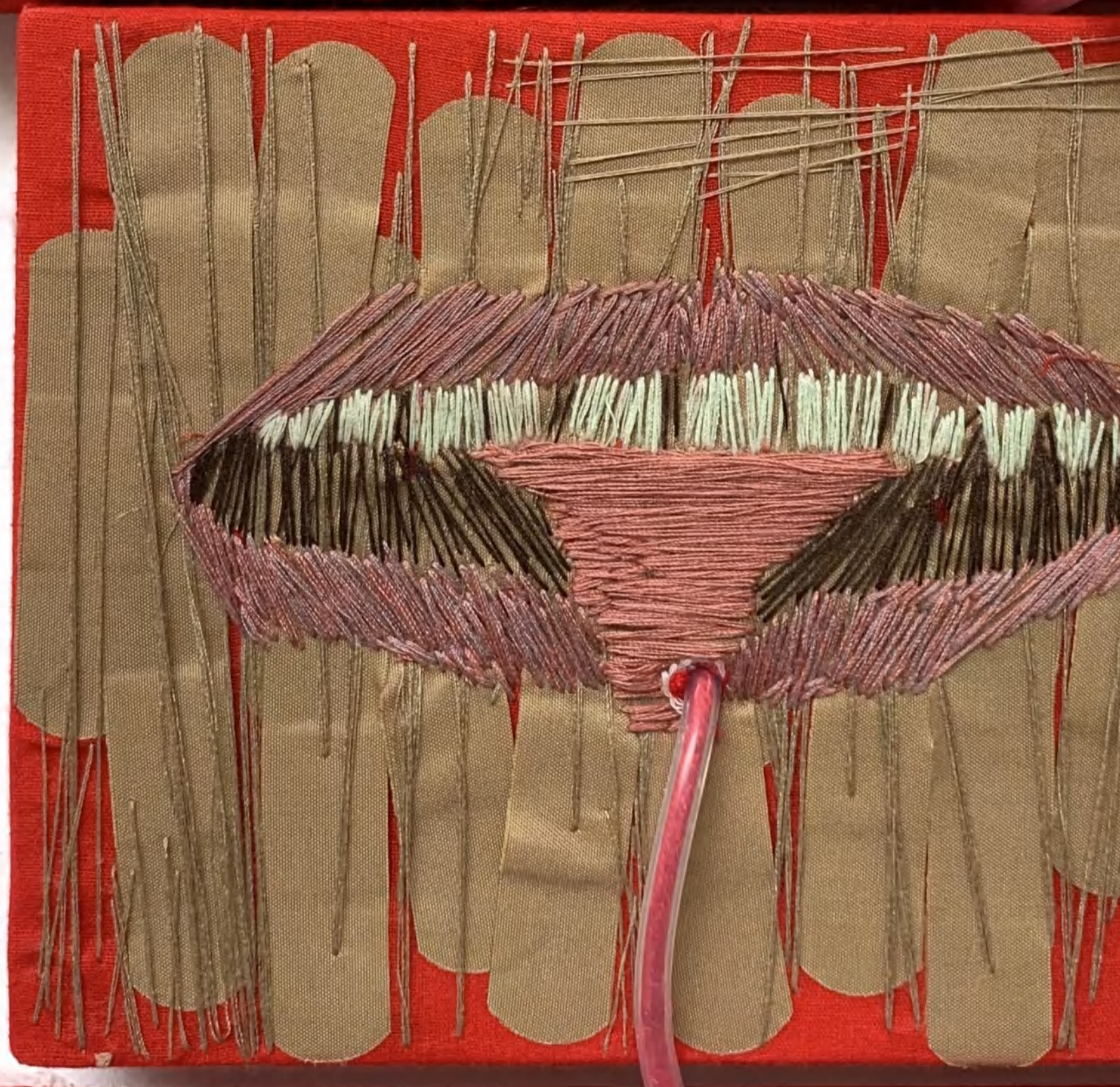
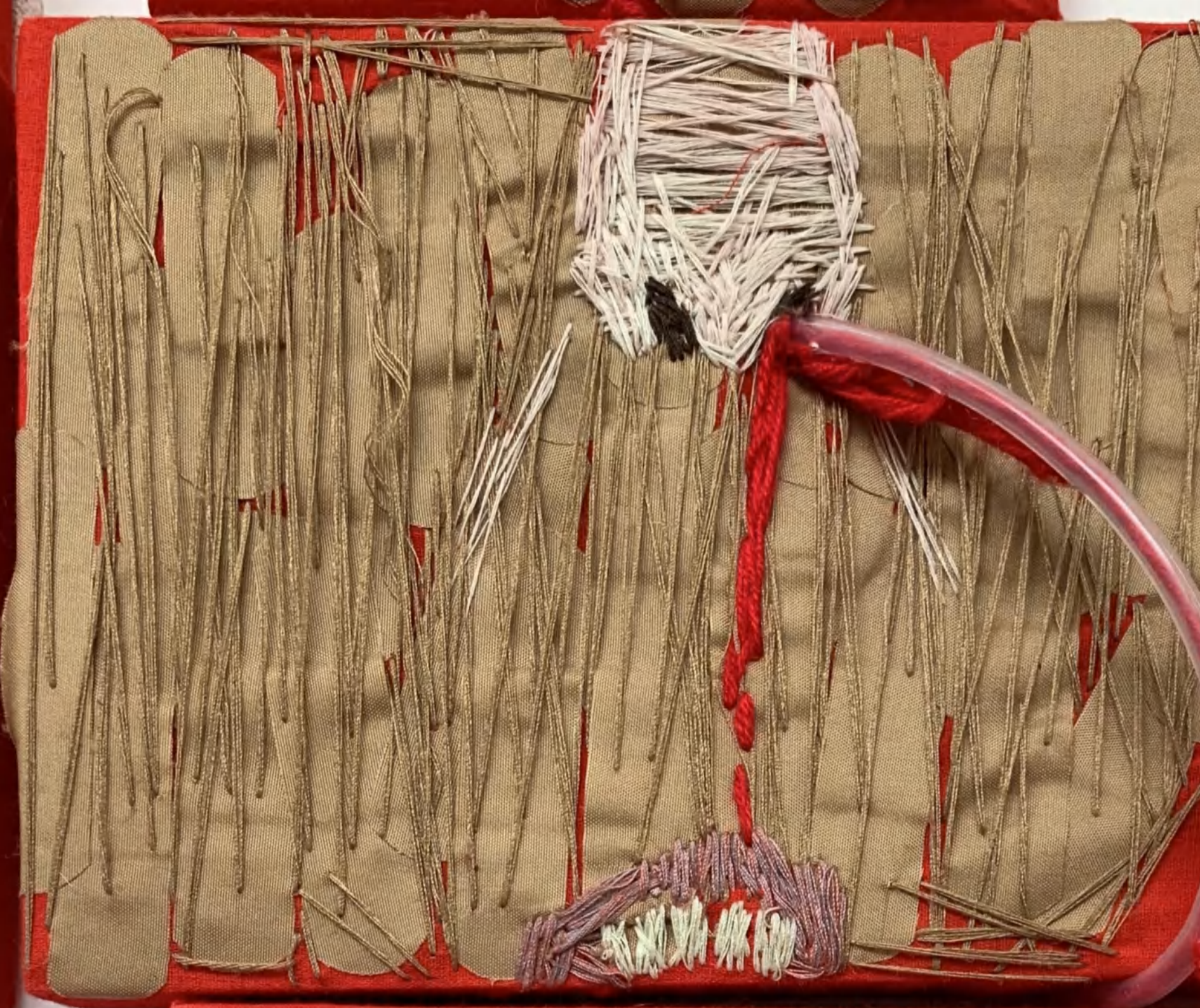


疼 / Pain

硅胶管、线、医用手套、棉花、创可贴 | Silicone Tube, Thread, Medical Gloves, Cotton, Band-Aid

尺寸可变疼 | Dimensions variable

2021





2024.11.24 — 2025.1.5

修辞屏幕 —— 合影
Rhetorical Screen — Group Photo

周 皞
Zhou Hao

拾萬当代艺术中心
河北省石家庄市栾城县北降城村 天主堂
Church, Beishangcheng Town, Jingxing County,
Shijiazhuang City, Hebei Province, China
0311-6660 0320 | www.hunsand.com
info@hunsand.com

周皞，1995年生于陕西西安，2018年毕业于西安美术学院，现工作生活在海南。

周皞的创作多以自己肉身尺度来展现一条街道、一个场景和一处角落。随地满屏式的构图，是扑面而来的气息，将气息直接抓住为其所用，是战胜外界的方式，看不见的窄门，会以调侃的方式忽左忽右的出现，左和右的搅拌腾挪或许又以趣味的方式关闭窄门，开门和关门之路是问题，也是必要的代谢。

Zhou Hao, born in 1995 in Xi'an, Shaanxi Province, graduated from the Xi'an Academy of Fine Arts in 2018. He currently lives and works in Hainan.

Zhou Hao's creations often use the scale of his physical body to depict a street, a scene, or a corner. His compositions, sprawling and all-encompassing, capture an overwhelming sense of atmosphere. By directly seizing this atmosphere and making it his own, he establishes a way to confront external forces. The "invisible narrow gate" emerges playfully, shifting unpredictably left and right. The interplay of left and right—twisting, turning, and blending—may whimsically close this narrow gate. The paths of opening and closing these gates are not only challenges but also a necessary form of renewal.

Zhou Hao 周晔

拾 萬
北京/石家庄/杭州
HUNSAO CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



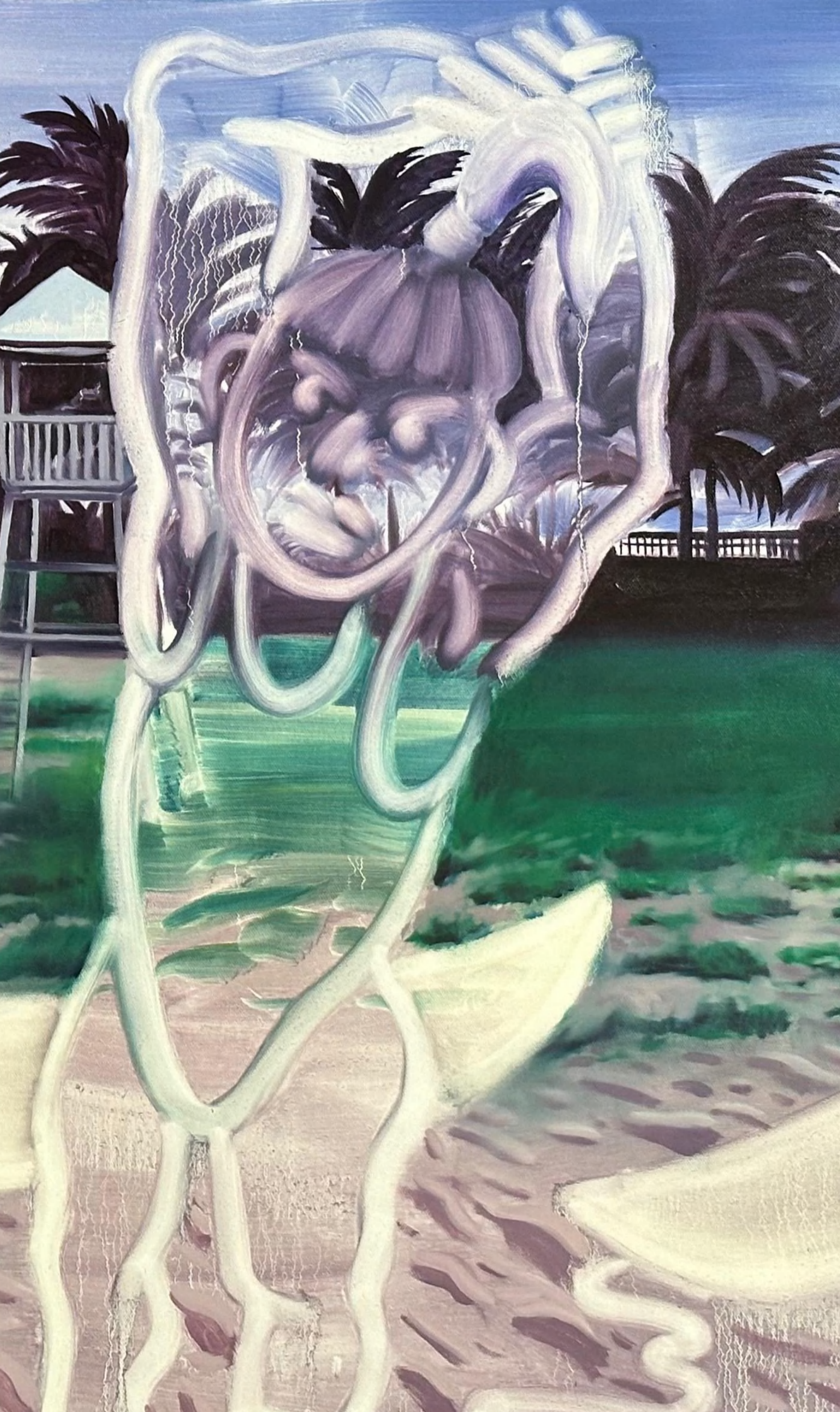
浪要来了 / *The wave is coming*

布面油画 | Oil on canvas

120×150cm

2024





Zhou Hao 周晔

拾 萬
北京 / 石家庄 / 杭州
HUNSIANG CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



鼠 / Mouse

布面油画 | Oil on canvas

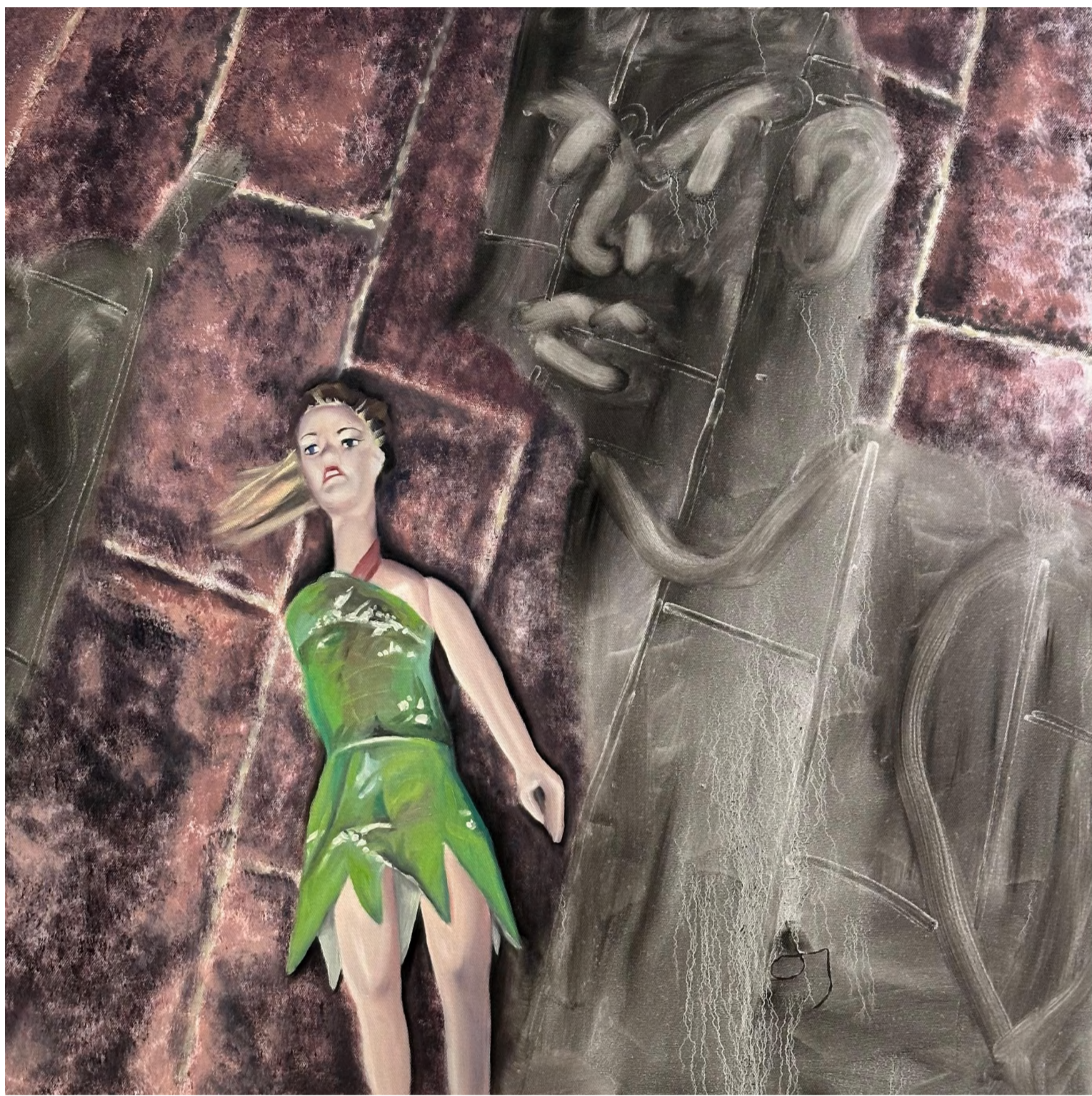
120×120cm

2024



Zhou Hao 周昊

拾 萬
北京 / 石家庄 / 杭州
HUNSAID CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



合影 | *Group Photo*

布面油画 | Oil on canvas

100 × 100cm

2024



Zhou Hao 周喾

拾 萬
北京 / 石家庄 / 杭州
HUNSIANG CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



向关先生学习画戏曲人物 / Learning to paint opera characters from Mr. Guan

布面油画 | Oil on canvas

110×140cm

2024



Zhou Hao 周晔

拾 萬
北京/石家庄/杭州
HUNSAO CENTER
FOR CONTEMPORARY ART
拾萬当代艺术中心



钟馗誓要把鬼抓 / Zhong Kui vows to catch the ghosts

布面油画 | Oil on canvas

81 × 100cm

2024



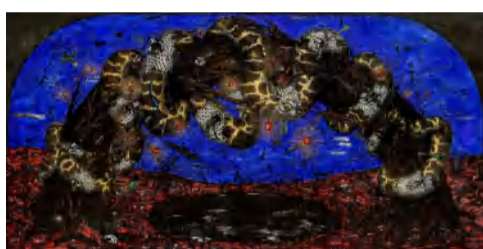
Adam

木板,丙烯 | Woodcut,acrylic

50×90cm

2023

原版 | Original edition



栖息地 | Habitat

木板,丙烯 | Woodcut,acrylic

90×180cm

2024

原版 | Original edition



亲爱的,一切才刚刚开始! | My dear,everything has just begun!

木板,丙烯 | Woodcut,acrylic

90×180cm

2024

原版 | Original edition



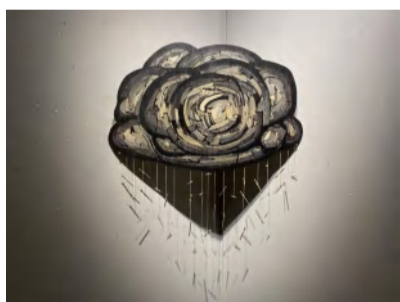
危险关系 | Dangerous Relation

木板,丙烯 | Woodcut,acrylic

尺寸可变 | Dimensions variable

2023

原版 | Original edition



坚硬的雨 | Hard Rain

木刻,线,钉子 | woodcut,nail,thread

尺寸可变 | Dimensions variable

2023

原版 | Original edition



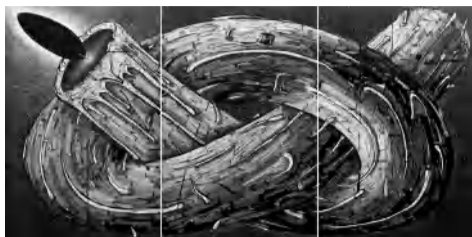
花开九朵 | Nine Flowers Bloom

木版 | Wood cut

50.4×60.2cm

2023

20 版/pices (可售版: 8/20-20/20)



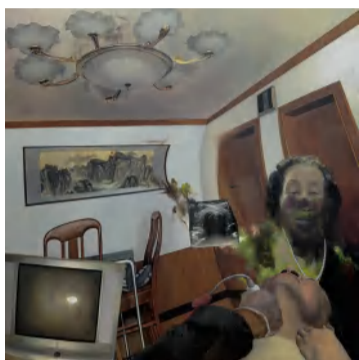
结 | *Knot*

木版 | Woodcut

90×180cm

2023

10 版/pieces (可售版: 2/10-10/10)



慢性病 | *Chronic Disease*

布面油画 | Oil on canvas

180×180cm

2024

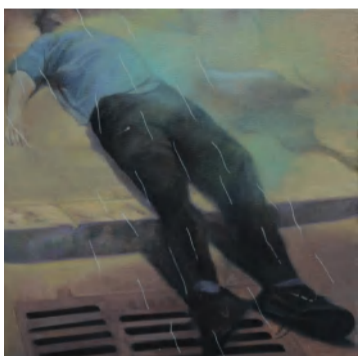


群栖 | *Gregarious*

布面油画 | Oil on canvas

180×180cm

2024



漂浮物 No.1 | *Floating Objects No.1*

布面油画 | Oil on canvas

40×40cm

2024

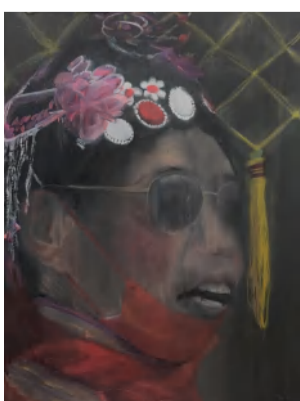


漂浮物 No.2 | *Floating Objects No.2*

布面油画 | Oil on canvas

40×30cm

2024



社火 | *Rural Folk Performance*

木板油画 | Wood on canvas

40×30cm

2024



是谁 | Who?

布面油画 | Oil on canvas

60×30cm

2024



最美员工 | The Most Beautiful Employee

布面油画 | Oil on canvas

50×40cm

2024



宝宝们别哭 | Babies, don't cry

布面油画 | Oil on canvas

40×50cm

2023



疼 | Pain

硅胶管、线、医用手套、棉花、创可贴 | Silicone
Tube, Thread, Medical Gloves, Cotton, Band-Aid

尺寸可变疼 | Dimensions variable

2021



浪要来了 | The wave is coming

布面油画 | Oil on canvas

120×150cm

2024



鼠 | Mouse

布面油画 | Oil on canvas

120×120cm

2024



合影 | *Group Photo*
布面油画 | Oil on canvas
100×100cm
2024



向关先生学习画戏曲人物 | *Learning to paint opera characters from Mr. Guan*
布面油画 | Oil on canvas
140×110cm
2024



钟馗誓要把鬼抓 | *Zhong Kui vows to catch the ghosts*
布面油画 | Oil on canvas
81×100cm
2024

拾萬空间 | 北京

Hunsand Space | Beijing

北京市朝阳区798艺术区798西街02号

D-02, 798 West Street, 798 Art District, Chaoyang District, Beijing

拾萬当代艺术中心 | 石家庄

Hunsand Contemporary Center | Shijiazhuang

河北省石家庄市区井陘县北障城村 天主堂

Church, Beizhangcheng Town, Jingxing County, Shijiazhuang City, Hebei Province

拾萬空间 | 杭州

Hunsand Space | Hangzhou

杭州市西湖区转塘街道长埭村孵鸡湾公交站 拾萬空间

Bus Stop of Fu Ji Wan, Chang Dai Cun, Zhuan Tang Street, Xihu District, Hangzhou

北京 | Beijing

T: 010-57623059

石家庄 | Shijiazhuang

T: 0311-66600320

杭州 | Hangzhou

T: 0571-81950130

E: hunsand@hunsand.com

W: www.hunsand.com